

ИСТОРИЯ И ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЕ

УДК 94

И. В. Герасимов

ТЕОЛОГИЧЕСКИЕ ТРУДЫ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ИСЛАМСКИХ УЧЕНЫХ В СУДАНЕ В XVII–XVIII вв. (ПО ПРОИЗВЕДЕНИЮ ИБН ДАЙФАЛЛАХА «ТАБАКАТ»)¹

Этап суданской истории XVII–XVIII вв. оставил существенно больше информации обо всех сторонах жизни суданцев по сравнению с периодом «темного времени» (XIV–XV вв.). В отличие от прежних веков собственно суданская информация об этом времени была зафиксирована в письменных источниках. До настоящего времени дошло несколько произведений, центральным из которых является памятник Ибн Дайфаллаха «Табакат».

Наряду с ценнейшими историко-культурными, литературно-художественными и этнографическими сведениями в нем содержатся крайне интересные свидетельства активной религиозно-правовой и теологической деятельности большого числа ученых, шейхов суфийских братств, отдельных факихов. Результаты их труда, насколько это становится известным из произведения Ибн Дайфаллаха, были воплощены в комментариях к уже известным произведениям крупнейших богословов мусульманского средневековья, а также вылились в собственные оригинальные работы по теологии. Они были написаны на арабском языке, содержащем элементы местной лексики, и отражали местную языковую специфику.

Наряду с Кораном изучение ряда произведений, посвященных различным аспектам богословия, было обязательным у суфиев Судана практически повсеместно.

Наиболее популярным и распространенным среди них был المختصر («Мухтасар»)², или, как его часто называет автор «Табакат», مختصر خليل («Мухтасар Халила»). Его автором был Халил ибн Исхак ибн Муса Диа ад-Дин ал-Джунди (ум. 1374 г.). Сведения об авторе этого произведения приводятся в биографическом словаре аз-Зиракли [1]. Там

¹Материал подготовлен при финансовой поддержке Российского гуманитарного научного фонда. Грант № 08-03-12129в, проект «Создания научно-образовательного информационного ресурса «Современное востоковедение» и сети дистанционного обучения восточным языкам и дисциплинам востоковедения» (2008–2010 годы).

²Слово «Мухтасар» может переводиться как «конспект».

© И. В. Герасимов, 2010

говорится, что Халил ибн Исхак «был факихом маликитского мазхаба, жил в Египте и носил одежду военных³». Он обучался в Каире и получил возможность издавать фетвы в рамках маликитской правовой школы. У него вышло сочинение المختصر, которое было переведено на французский язык и посвящалось фикху. Помимо этого из-под его пера вышли التوضيح («Разъяснение»), в котором содержится комментарий на مختصر ابن الحاجب («Мухтасар Ибн ал-Хаджиба»), مناقب المنوفى («Достоинства ал-Мануфи») и др. [1, с. 364].

Вторым, а может быть, и равным по значению «Мухтасару Халила» для суданской религиозной аудитории и последователей братств было произведение الرسالة («Послание»), принадлежавшее перу Ибн Абу Зайда ал-Кайруани, полное имя которого Абдаллах Абу Мухаммад Ибн Абу Зайд ан-Нафзи ал-Кайруани (928 или 932–996).

Ал-Кайруани был, так же как и вышеупомянутый автор, одним из самых выдающихся представителей маликитского мазхаба. Именно он стремился к популяризации маликитской правовой школы, сплочению ее сторонников и единомышленников. Ему принадлежат многочисленные сочинения, среди которых: النواير و الزيارات على المدونة («Диковинки и посещения в записях»), كتاب لاذب عن مذهب مالك («Книга примкнувшего к маликитскому мазхабу»), كتاب المعرفة و اليقين («Книга знания и достоверной истины»), كتاب الرسالة («Книга послания»). Последнее из указанных произведений, часто называемое просто الرسالة («Послание»), было распространено везде, где появлялись последователи маликитов.

Характерно, что произведение самого создателя маликитской школы Малика ибн Анаса كتاب الموطأ في الحديث упомянуто в «Табакат» Ибн Дайфаллаха всего один раз в тексте биографии Хилали ибн шейх Мухаммад ибн Иса Сувар аз-Захаб [2, с. 184]. Малику ибн Анасу удалось собрать в этом труде первоначально четыре тысячи хадисов. Ко многим из них были подготовлены комментарии. Оно считается одним из самых ранних сочинений в области хадисов и исламского права.

Первыми распространителями и поборниками идей Малика ибн Анаса в Судане считаются Махмуд ал-Араки и Ибрахим ал-Булад ибн Джабир. Перед тем как прибыть в Судан, они прошли курс обучения в Египте, в том числе у преподавателей-сторонников маликитской школы ал-Азхара.

Позднее вместе со своими учениками и последователями эти ученые сами закладывали ту идейную основу, которая до сих пор определяет особенности суданского ислама. Они распространяли в Судане труды египетских религиозных авторов и тем самым побудили местных суданских теологов активнее заниматься собственными изысканиями. Это нашло практическое выражение во включении произведений арабских ученых в обиход местных хальв.

Если говорить о жанровой принадлежности произведений теологов-маликитов, то в подавляющем большинстве это были комментарии (мухтасар) и разъяснения-примечания (хашийя) к уже известным трактатам. В период государства фонгов в Судане, возникшем в начале XVI в., широкое распространение получил труд فتح الجليل على مختصر الخليل («Победа ал-Джалила над комментарием Халила»), автором которого был Мухаммад ибн Ибрахим ат-Титаи.

В Судане пользовался известностью комментарий Али ибн Мухаммада ал-Аджхури на произведение Халила ибн Исхака под названием شرح عبد الباقي الزرقاني على مختصر الخليل («Разъяснение Абд ал-Баки аз-Зиркани по поводу «Комментария Халила»»), попавший

³Это, очевидно, послужило причиной включения в полное имя ал-Джунди.

в Судан из Египта. Этому же автору принадлежит *حاشية على شرح التتائي في الرسالة* («Примечание по поводу комментария ат-Титаи к ар-Рисала»).

Два комментария оставил после себя Абу Абдаллах ал-Хараши:

مختصر الاخضر ي في العبادات («Мухтасар ал-Ахдари по поводу поклонения»),

حاشية على مختصر خليل («Примечание по поводу конспекта Халила»).

В Судане был также известен трактат *شرح الشبراخيتي على العشماوية* («Разъяснение аш-Шабрахити по поводу ал-Ашмавийа»), который туда впервые доставил факих Хамид ал-Лайин. Этот же факих познакомил суданцев с упоминавшимся ранее трактатом «Разъяснение Абд ал-Баки аз-Зиркани по поводу “Комментария Халила”».

Вот что сообщает Ибн Дайфаллах об этом факихе и доставленных им произведениях: «Он был первым, кто доставил [Разъяснение Абд ал-Баки⁴ на «Мухтасар Халила»] из Египта и “Разъяснение аш-Шабрахити⁵ на ал-Ашмавийа”. У него была с моим отцом Дайфаллахом дружба. Он рассказал: “Я сообщил ему: “Люди говорят: “У факиха четыре вааба⁶ мухаллакаты”. Тот ответил: “Истинно так. Это мое богатство. Мои сыновья взяли жен и унесли его от меня. Я отдал раба моему ученику Макки ибн Сираджу и сказал: “Принеси мне “Комментарий аш-Шибрахити на Халила”. Тот продал его, отдав выручку совершавшим хадж людям”» [2, с. 183].

Суданские авторы брались за выполнение комментариев и разъяснений по поводу произведения «Мухтасар Халила». Известны сочинения Мухтара ибн Джавдаталлаха и Дайфаллаха ибн Али, посвященные этому трактату. Суданский историк и исследователь текста произведения Ибн Дайфаллах «Табакат» Йусуф Фадл Хасан высказывает предположение, что также Мухаммад ибн Абдаллах ибн Хамад ал-Агбаш подготовил свой вариант комментария к «Мухтасару Халила» [4, с. 6]. О степени оригинальности этих текстов сложно судить из-за их отсутствия в книгохранилищах, но можно допустить, что в них могли находиться элементы подражания более ранним авторам-маликитам.

Говоря о степени воздействия египетских ученых-теологов на Ибн Дайфаллаха нельзя обойти вниманием Абд ал-Ваххаба аш-Шаарани (1492–1565), подарившего сюжетные линии и идеи, которые получили развитие в «Табакат» Ибн Дайфаллаха, о чем говорит сам автор трактата в биографии Мухаммада ибн Дауд ал-Агарр ал-Ауди. Сюжет, изложенный в биографии на странице 324, связан с передачей символов наследования власти в братстве. В тексте «Табакат» Ибн Дайфаллаха приводится рассказ о передаче власти, в котором указывается на описание подобной ситуации в произведении Абд ал-Ваххаба аш-Шаарани под названием *لواقح الانوار في طبقات السادة الاخيار* («Оплодотворяющие [лучи] света о разрядах лучших руководителей»).

Это произведение аш-Шаарани, как видно из предисловия к изданному памятнику Ибн Дайфаллаха, вошло в суданскую историографию еще и как *الطبقات الكبرى* — «Величайшие разряды» [2, с. 10].

⁴Это Абд ал-Баки ибн Йусуф ибн Мухаммад ибн Алван аз-Заркани ал-Малики (1611–1688), крупный ученый, разрабатывавший проблемы фикха. Он родился и умер в Египте. В течение жизни преподавал в ал-Азхаре, активно сотрудничал с ал-Аджури — ученым-факихом. Аз-Заркани ал-Малики написал много книг, среди которых «Комментарий на “Мухтасар Халила”». Комментарий (мухтасар), выполненный Абд ал-Баки, был напечатан в Булаке в шести томах.

⁵Мухаммад ибн Салам аш-Шибрахити — один из средневековых ученых ал-Азхара.

⁶Вааб — мера емкости, один вааб составляет 33 литра.

⁷Махаллакаты — вид монет, имевших круглую форму. Подробнее см.: [3, с. 175].

Вот этот отрывок:

«И занял Мухаммад ибн Дауд ал-Агарр ал-Ауди место своего шейха Абдаллаха ибн Дафааллаха ал-Араки в преподавании “Мухтасара Халила ибн Исхака”⁸ и прочих наук, а также в воспитании мюридов. Так было до тех пор, пока не прибыл аш-Шейх Дафааллах ибн Абдаллах ал-Араки из ал-Кауза. Мухаммад ибн Дауд ал-Агарр ал-Ауди принес “инструменты” (‘alāt) и передал их ему, сказав: “Твои предки передали их мне на хранение до тех пор, пока ты не вырастишь и не выучишься. Мы сберегли их для тебя”.

Такая же история упоминалась у господина моего Абд ал-Ваххаба аш-Шаарани в (“Книга о разрядах ученых и святых”)⁹. Господин мой Мухаммад¹⁰ Вафа аш-Шазили, когда приблизилась его кончина, оставил нам свою шапочку (ṭāqīya) и созерцательное знание, не излагаемое в книгах¹¹. Он передал их на хранение одному из своих учеников, до тех пор, пока не вырастет его сын — мой господин Али. Когда же тот вырос, он передал их ему. Этот ученик вел себя так, как будто он ничего не знал. Я завершаю» [2, с. 324].

Как видно из приведенной цитаты, Ибн Дайфаллах находился под влиянием более раннего памятника, схожего по характеру и жанру. Многие из поразившего его авторское воображение, а также наиболее яркие примеры благочестия, мудрости нашли отражение в суданском памятнике, который по своему масштабу и значимости для Судана не имеет себе равных.

Судя по всему, авторитет Абд ал-Ваххаба аш-Шаарани был настолько высоким, что, ссылаясь на содержание его произведений, автор «Табакат» мог поднять авторитет собственного труда, а факты, приводимые в нем, сделать более убедительными и достоверными в глазах читателей. Можно сказать, что его предшественник являлся для него в определенном смысле учителем.

Крайне интересным выглядит отрывок из текста на странице 319 «Табакат» Ибн Дайфаллаха, где рассказывается о жизни и заслугах шейха Мухаммада ал-Хамима ибн Абд ас-Садики ибн Малика ибн Машира ар-Рикаби:

«И шейх Идрис говорил: “Шейх Мухаммад жених для “чернооких”¹².

Шейх Мухаммад, да будет доволен им Аллах, был из ал-маламатийи¹³, а это община суфиев, которая порождает упрек и противоречит шариату. Люди не одобряют их. Не-

⁸Речь идет, конечно, о трудах Халила ибн Исхака, важнейшим из которых является «Мухтасар».

⁹В своем произведении «Табакат» Ибн Дайфаллах иногда дает сокращенные или несколько измененные названия оригинальных произведений. В тексте перевода мы сохраняем названия, приведенные Ибн Дайфаллахом, но в сносках и комментариях пользуемся устоявшимися и общепринятыми.

¹⁰Мухаммад ибн Мухаммад ан-Наджм ибн Мухаммад ас-Сакандари (ал-Искандари), прозванный Вафа (букв. «верность, исполнение обещания»). Он был известен, как ас-Сейид Мухаммад Вафа аш-Шазили и имел магрибинские корни. Принадлежал к сторонникам маликитского мазхаба. Родился и вырос в Александрии и встал на путь вслед за шейхом Абу ал-Хасаном аш-Шазили (ум. 1258 г.). Затем переехал в Ахмим и там женился. Впоследствии у него появились ученики и мюриды. Оттуда он перебрался в Каир, где занимался проповедованием с большим успехом. У аш-Шейха Абд ал-Ваххаба аш-Шаарани есть книга о его достоинствах. Он жил в период 1302–1364 гг. См.: [5, 7/267].

¹¹Относительно термина *مكاشفة* см.: [6, с. 129; 5, с. 96, 362].

¹²*عريس الحور العين* — «жених для гурий». Имеется в виду тот, кто попадет в рай, т. е. праведник.

¹³Ал-Маламатийа — одно из суфийских братств, которое приобрело известность в Нишапуре и Хорасане начиная с третьего века хиджры. Этот орден опирается на две основы: *تقويم* — подъем/поправление души и ее очищение от всей скверны и *اخفاء* утаивание/скрывание того, чем одарил ее Аллах из ценностей и духовных даров.

которые из них губят тех, кто порицает их, а для некоторых из них порицание [людей] становится целью. При этом попираются права душ, и возникает опасность приобрести такую же известность, какая была у шейха Ибрахима¹⁴ ал-Хауаса, который утащил одежду у людей, пока те находились в бане, и одел, поверх надетой на себя украденной одежды, свою джуббу. Ибрахим ал-Хауас горделиво ушел, пока люди не заметили содеянного. Затем они избили его и отобрали свою одежду. Упоминал об этом господин мой Абд ал-Ваххаб аш-Шаарани в «Табакат ал-улама уа-л-аулиаа» [2, с. 319].

Необходимо оговориться, что в самом произведении Абд ал-Ваххаба аш-Шаарани подобного сюжета Йусуфом Фадлем Хасаном не было найдено.

Несмотря на то что в своем тексте Ибн Дайфаллах неоднократно упоминает произведение «Табакат» аш-Шаарани и ссылается на сюжеты, имеющие сходство с изложенными им, в действительности они могли находиться в другом произведении Абд ал-Ваххаба аш-Шаарани, известного под названием لطائف المنن والاخلاق في بيان وجوب التحديث بنعمة الله على الاطلاق («Благие дары и нравы в объяснение безусловной необходимости говорить во всеуслышание о милостях божиих»). Ибн Дайфаллах не всегда точен в указании используемого им источника.

Отечественный исследователь творчества и жизни Абд ал-Ваххаба аш-Шаарани А. Э. Шмидт писал об этом произведении следующее: «Это двухтомное сочинение, полное самых разнообразных интересных материалов...» [7, с. 85]. В продолжение сказанного он дал следующую характеристику: «Все сочинение состоит из введения, шестнадцати глав и заключения. Кроме своих собственных достоинств, автор в книге повествует о высоких нравственных качествах трех шейхов: Ибрахима ал-Матбули (ум. 1475 г.), Али ал-Хауаса (ум. 1532 г.) и Афдаладдина ал-Ахмади (ум. 1535 г.). Выбрал он этих трех шейхов в силу того, что, согласно их заверениям, их шейхи, непосредственно из уст при особых суфиям известных условиях, почерпали свои познания пророка» [7, с. 89]. Относительно датировки этого труда аш-Шаарани имеется расхождение во взглядах исследователей, но не вызывает сомнения, что это середина XVI в.

И. М. Фильштинский, как и его предшественник А. Э. Шмидт, писал о произведении «Благие дары и нравы в объяснение безусловной необходимости говорить во всеуслышание о милостях божиих» как об автобиографическом. В то же время И. М. Фильштинский сделал акцент на том, что Абд ал-Ваххаб аш-Шаарани в этом труде «самого себя считал столпом (кутбом) своего времени и в отношении “совершенных суфиев” проявлял в моральных вопросах гораздо большую снисходительность, чем к суфиям рядовым» [8, с. 401].

Как следует из вышеприведенного текста, в XVII–XVIII вв. Судан переживал период бурного знакомства с произведениями теологического характера, а также теми, которые можно отнести к религиозно-правовым. Вместе с тем суданцы сами включились в создание собственных комментариев к текстам и комментариев к комментариям.

¹⁴Ибрахим ибн Ахмад ибн Исмаил ал-Хауас был из величайших суфийских шейхов своего времени. Он родился тайне от взгляда и умер в 904 г. Ему принадлежит высказывание: «Тот, кто испил из кубка обладания властью, уже отошел от чистосердечия в поклонении Всевышнему» [1, 1/22].

Литература

1. *Аз-Зиракли, Хайр ад-Дин*. Имена. Словарь биографий мужчин и женщин из арабов, востоковедов и арабистов. Каир, 1954–1959.
الزركلي، خير الدين . الاعلام، قاموس تراجم الرجال و النساء من العرب والمستعربين والمستشرقين، القاهرة، 1954–1959.
2. *Ибн Дайфаллах*. Книга разрядов об исламских подвижниках, праведниках, ученых и поэтах в Судане Табакат. Хартум, 1974.
بن ضيف الله، محمد النور. كتاب الطبقات في خصوص الاولياء و الصالحين والعلماء و الشعراء في السودان. الخرطوم، 1974.
3. *Касим Аун аш-Шариф*. Словарь суданского диалекта. Хартум, 1972.
قاسم، عون الشريف. قاموس اللهجة العامية في السودان. الخرطوم، 1972.
4. *Хасан, Йусуф Фадл*. Предисловие к книге «Табакат» Ибн Дайфаллаха». Хартум, 1974. С. 1–34.
حسن، يوسف فضل. مقدمة لكتاب
بن ضيف الله، محمد النور. كتاب الطبقات في خصوص الاولياء و الصالحين والعلماء و الشعراء في السودان. الخرطوم، 1974. ص. 1–34.
5. *Кныш А. Д.* Мусульманский мистицизм. М.; СПб., 2004.
6. *Тримингэм Дж. С.* Суфийские ордены в исламе. М., 1989.
7. *Шмидт А. Э.* Абд ал-Ваххаб аш-Шаарани (973/1565 г.) и его «Книга рассыпанных жемчужин». СПб., 1914.
8. *Фильштинский И. М.* История арабской литературы X–XVIII веков. М., 1991.